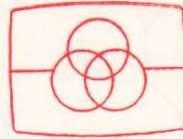


Service
Service
Service

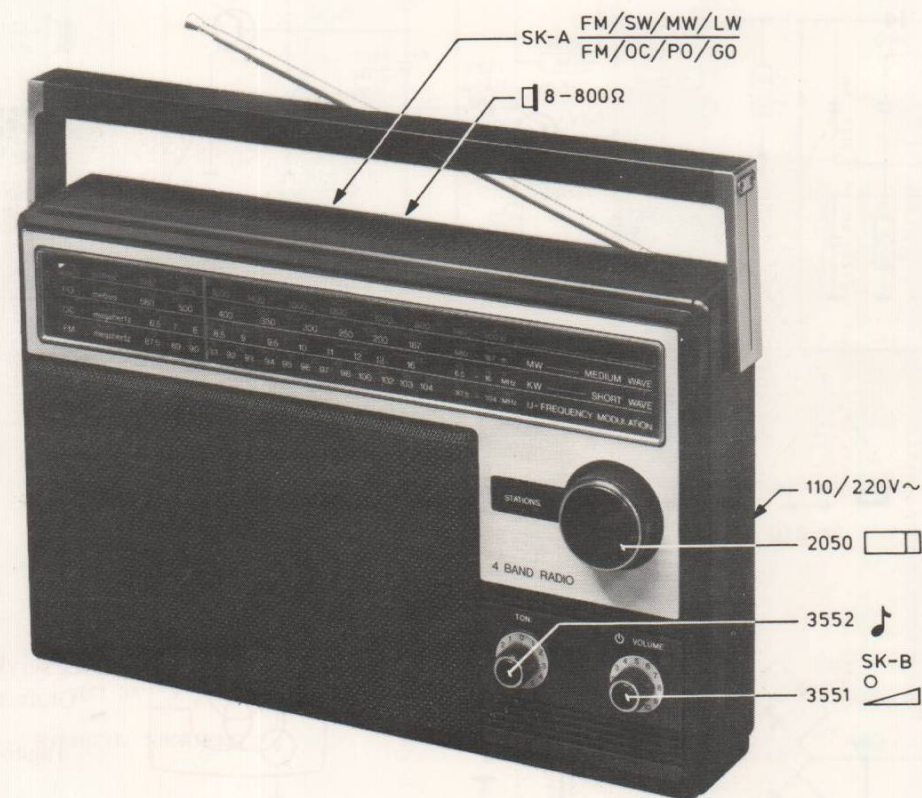


Free service manuals
Gratis schema's

Digitized by

www.freeservicemanuals.info

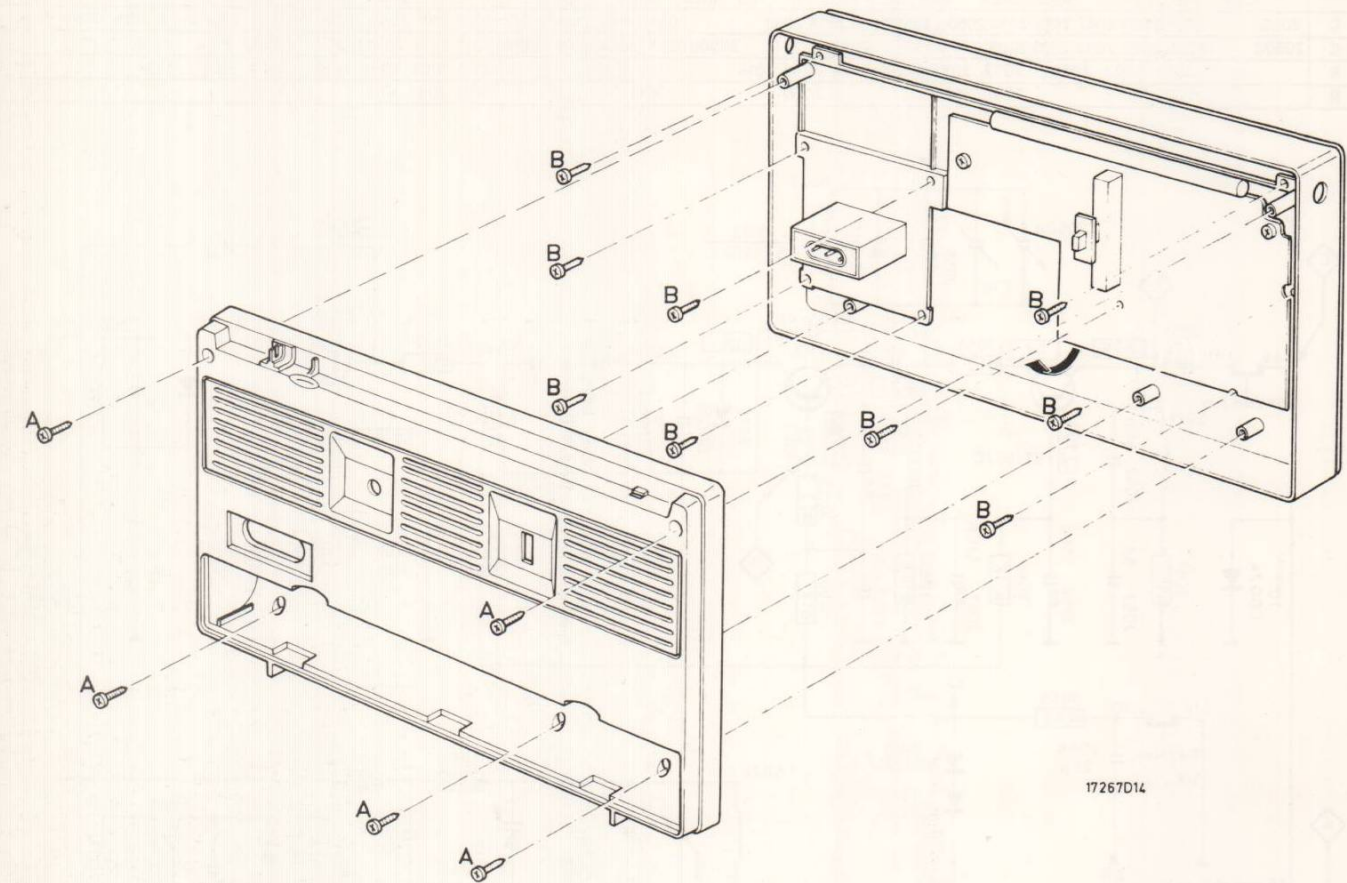
Service Manual



FM : 87.5 - 104 MHz
SW/OC : 5.95 - 15.45 MHz (50.4 - 19.4 m)
MW/PO : 520 - 1605 kHz (577 - 187 m)
LW/GO : 150 - 255 kHz (2000 - 1177 m)
SUPPLY/SECTEUR : 110/220V~
- : 6V (4xR20)

IF - AM : 468 kHz
IF - FM : 10.7 MHz
P MAX : 700mW ± 1dB (d=10%)
: 1000mW ± 1dB (d=10%) V~

16951B12



17267D14

NOTES:



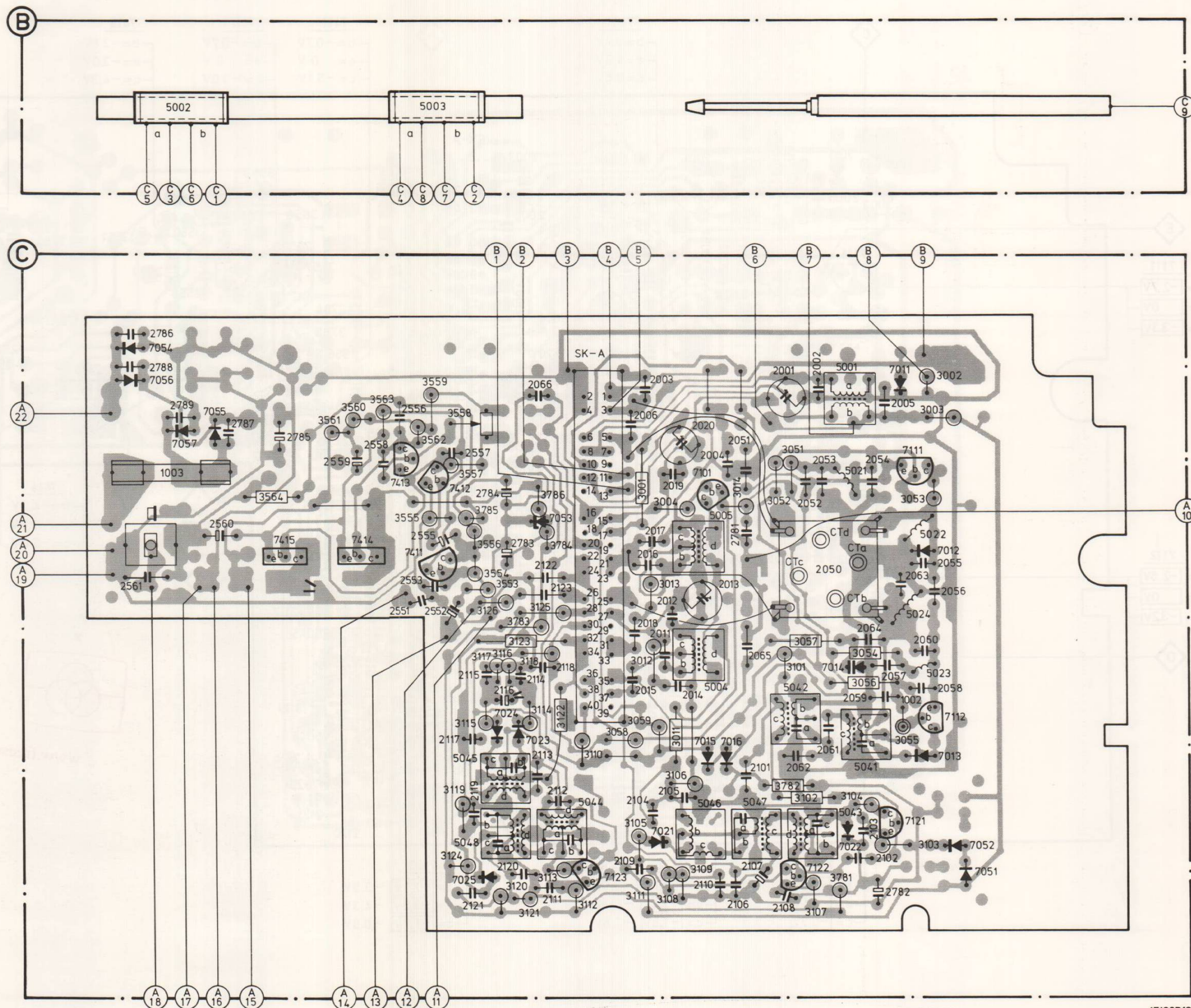
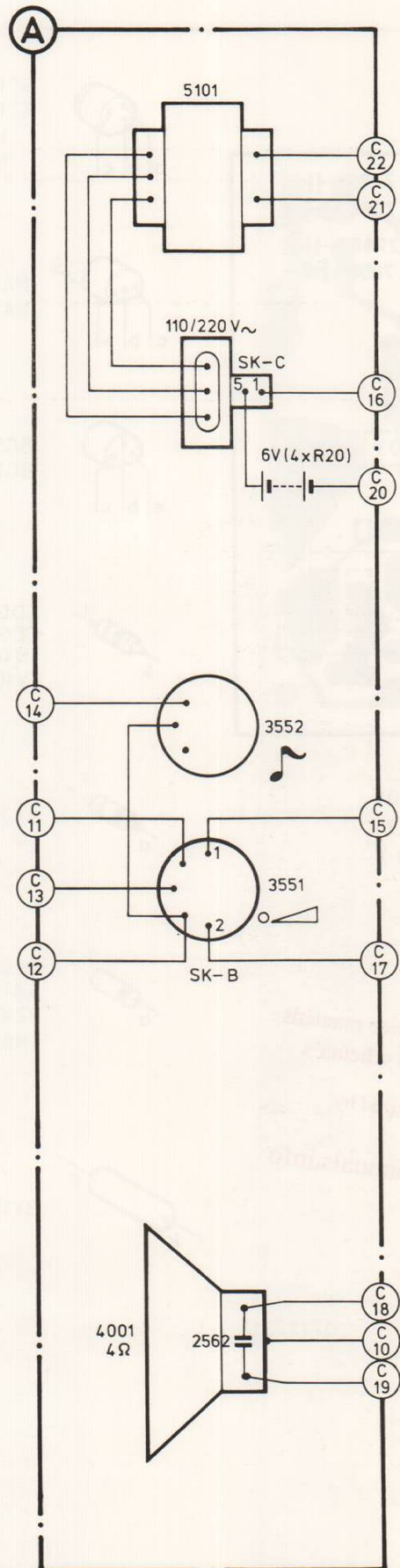
DISC CERAMIC CAPACITOR
 POLYESTER /MYLAR CAPACITOR
 POLYSTYRENE CAPACITOR
 MINIATURE ELECTROLYTIC CAPACITOR
 CARBON RESISTOR 0.33W $\pm 5\%$

CTa, CTb, CTc, CTd
 POLYVARICON (2050)

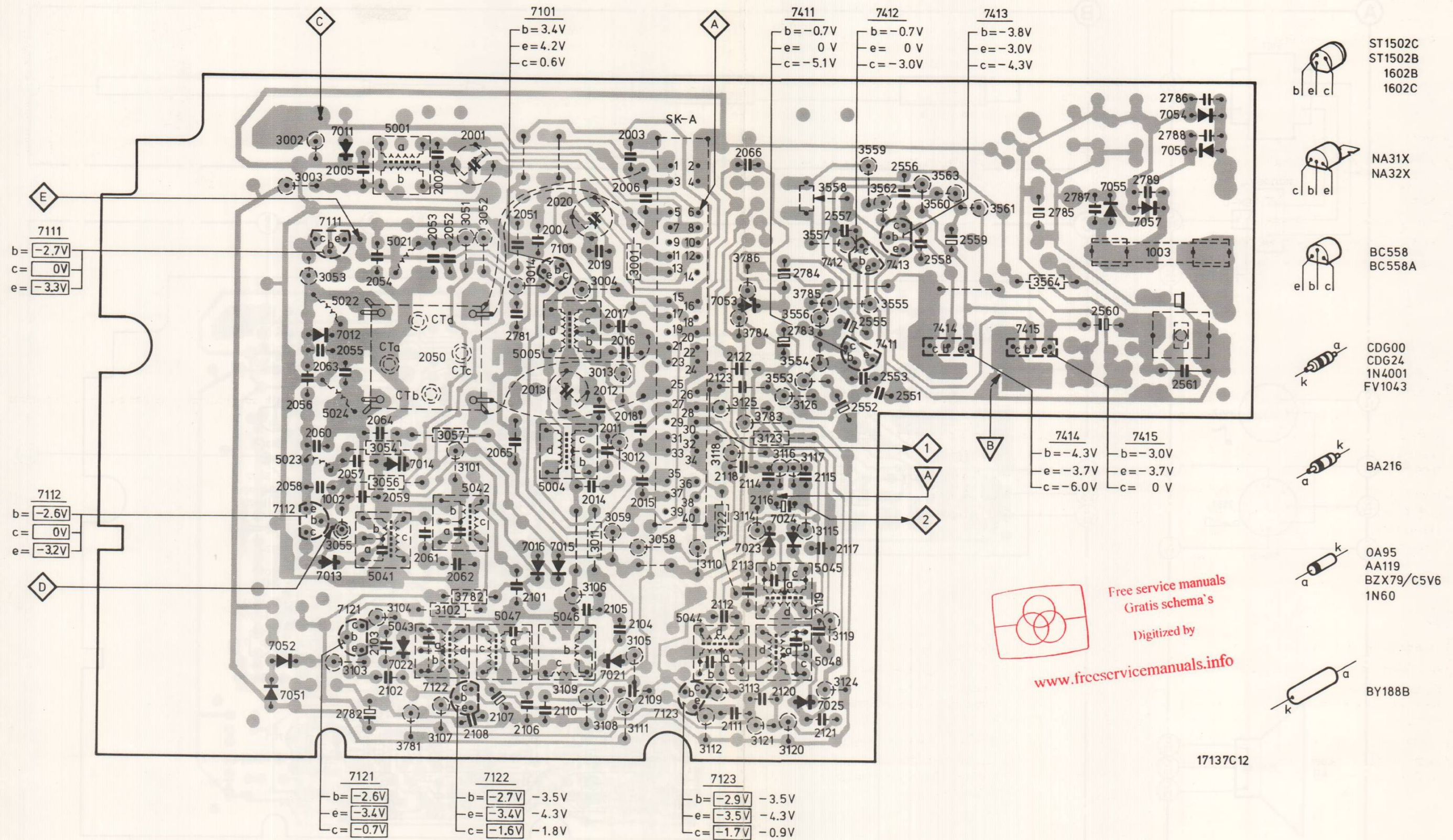
V. AM
 V. FM
 V. AC 220V
 ELECTRONIC VOLTMEETER
 110-127V
 220-240V
 400mA
 1000 μ
 2785
 2789
 2787
 2788
 2786
 2784
 2783
 2782
 2781
 2780
 2779
 2778
 2777
 2776
 2775
 2774
 2773
 2772
 2771
 2770
 2769
 2768
 2767
 2766
 2765
 2764
 2763
 2762
 2761
 2760
 2759
 2758
 2757
 2756
 2755
 2754
 2753
 2752
 2751
 2750
 2749
 2748
 2747
 2746
 2745
 2744
 2743
 2742
 2741
 2740
 2739
 2738
 2737
 2736
 2735
 2734
 2733
 2732
 2731
 2730
 2729
 2728
 2727
 2726
 2725
 2724
 2723
 2722
 2721
 2720
 2719
 2718
 2717
 2716
 2715
 2714
 2713
 2712
 2711
 2710
 2709
 2708
 2707
 2706
 2705
 2704
 2703
 2702
 2701
 2700
 2699
 2698
 2697
 2696
 2695
 2694
 2693
 2692
 2691
 2690
 2689
 2688
 2687
 2686
 2685
 2684
 2683
 2682
 2681
 2680
 2679
 2678
 2677
 2676
 2675
 2674
 2673
 2672
 2671
 2670
 2669
 2668
 2667
 2666
 2665
 2664
 2663
 2662
 2661
 2660
 2659
 2658
 2657
 2656
 2655
 2654
 2653
 2652
 2651
 2650
 2649
 2648
 2647
 2646
 2645
 2644
 2643
 2642
 2641
 2640
 2639
 2638
 2637
 2636
 2635
 2634
 2633
 2632
 2631
 2630
 2629
 2628
 2627
 2626
 2625
 2624
 2623
 2622
 2621
 2620
 2619
 2618
 2617
 2616
 2615
 2614
 2613
 2612
 2611
 2610
 2609
 2608
 2607
 2606
 2605
 2604
 2603
 2602
 2601
 2600
 2599
 2598
 2597
 2596
 2595
 2594
 2593
 2592
 2591
 2590
 2589
 2588
 2587
 2586
 2585
 2584
 2583
 2582
 2581
 2580
 2579
 2578
 2577
 2576
 2575
 2574
 2573
 2572
 2571
 2570
 2569
 2568
 2567
 2566
 2565
 2564
 2563
 2562
 2561
 2560
 2559
 2558
 2557
 2556
 2555
 2554
 2553
 2552
 2551
 2550
 2549
 2548
 2547
 2546
 2545
 2544
 2543
 2542
 2541
 2540
 2539
 2538
 2537
 2536
 2535
 2534
 2533
 2532
 2531
 2530
 2529
 2528
 2527
 2526
 2525
 2524
 2523
 2522
 2521
 2520
 2519
 2518
 2517
 2516
 2515
 2514
 2513
 2512
 2511
 2510
 2509
 2508
 2507
 2506
 2505
 2504
 2503
 2502
 2501
 2500
 2499
 2498
 2497
 2496
 2495
 2494
 2493
 2492
 2491
 2490
 2489
 2488
 2487
 2486
 2485
 2484
 2483
 2482
 2481
 2480
 2479
 2478
 2477
 2476
 2475
 2474
 2473
 2472
 2471
 2470
 2469
 2468
 2467
 2466
 2465
 2464
 2463
 2462
 2461
 2460
 2459
 2458
 2457
 2456
 2455
 2454
 2453
 2452
 2451
 2450
 2449
 2448
 2447
 2446
 2445
 2444
 2443
 2442
 2441
 2440
 2439
 2438
 2437
 2436
 2435
 2434
 2433
 2432
 2431
 2430
 2429
 2428
 2427
 2426
 2425
 2424
 2423
 2422
 2421
 2420
 2419
 2418
 2417
 2416
 2415
 2414
 2413
 2412
 2411
 2410
 2409
 2408
 2407
 2406
 2405
 2404
 2403
 2402
 2401
 2400
 2399
 2398
 2397
 2396
 2395
 2394
 2393
 2392
 2391
 2390
 2389
 2388
 2387
 2386
 2385
 2384
 2383
 2382
 2381
 2380



MISC.	5101.SK-C.SK-B.4001.	5002.7054...7057.1003. 7415.	7414. 7411...7413.5003.7025.7024.7023.7053.7123.SK-A. 7021. 7101.7015.7016. 7122. 7022.7014.7121.7011.7111.1002.7013.7012.7112.7052.7051.	MISC.
S		5045. 5048. 5044.	5005. 5004. 5046.5047.5041...5043.5001.5021.5024.5022.5023.	S
C		2561. 2786...2789. 2560 2785. 2559.2558.2556.2551...2553.2555.2557.2784.2783.2066.2123.2122.2006.2003.2019.2020.2004.2051.2781.2001.2002.2050.2052.2005.2063.2054.2056.		C
C	2562		2121.2119.2120.2111...2118.2113.2112.2109.2104.2105.2011...2018.2110.2106...2108.2101.2065.2062.2061.2102.2103.2782.2064.2057...2060	C
R	3551.3552.	3564	3559...3563. 3785. 3553...3558.3786.3784.3124...3126.3001.3013.3004.3105.3014.3052.3051.3101.3054...3057.3053.3003.3002	R
R			3121.3119.3120.3112.3114...3118.3123.3783.3122.3113.3012.3110.3058.3059.3111. 3108.3109.3011.3106.3782.3107.3781.3102...3104	R



MISC.	7051.7052.7112.7012.7013.1002.7111.7011.7121.7014.7022.7122.7016.7015.7101.7021.	SK-A.7123.7053.7023.7024.7025.7412.7413.7411.7414.	7415.	7055.7057.1003.7054.7056.
S	5023.5022.5024.5021.5001.5041.5042.5043.5047.	5046.5004.5005.	5044.	5048.5045.
C	2056.2055.2063.2005.2054.2050.2002.2053.2052.2001.2781.2051.2004.2020.2019.2003.2006.2122.2123.2066.2783.	2784.2557.2555.2551...	2553.2556.2558.2559.2785	2560.2786...2789
C	2057..2060.2064.2782.2103.2102.2061.2062.2065.2101.2106...	2108.2110.2111...	2118.2120.2119.2121.	2561
R	3002	3003.3053.3054...3057.3101.3051.3052.3014.3012	3004.3013.3001.3125.3126.3784.3786.3553...	3558.3785.3124.3559...3563.
R	3102...	3104.3781.3107.3782.3106.3011.3109.3108.3105.3111.3059.3058.3110.3112.3113.3122.3783.3123.3114...	3118.3121.3120.3119.	3564



17137C12

(GB)

- 1 Telescopic aerial pushed in
- 2 Open bridge  . Connect an oscilloscope to  via a 100 kΩ resistor. Adjust the FM-IF curve for maximum height and symmetry.
- 3 Close bridge  . Connect an oscilloscope to  via a 100 kΩ resistor. Adjust the S-curve for maximum symmetry and linearity.

(F)

- 1 Antenne télescopique rentrée
- 2 Ouvrir le pontet  . Brancher un oscillographe sur  à travers une résistance de 100 kΩ et régler la courbe FM-FI sur hauteur max. et symétrie.
- 3 Fermer le pontet  . Brancher l'oscillographe sur  à travers une résistance de 100 kΩ et régler la courbe en S sur symétrie max. et linéarité.

(I)

- 1 Antenne telescopica inserita
- 2 Aprire il ponticello  . Inserire un oscillografo su di  attraverso una resistenza di 100 kΩ e regolare la curva FM-FI per altezza massima e simmetria.
- 3 Chiudere il ponticello  . Inserire l'oscillografo su di  attraverso una resistenza di 100 kΩ e regolare la curva ad S per simmetria massima e linearità.

(DK)

- 1 Teleskopantenne skubbet ind
- 2 Abn broen  og forbind et oscilloskop til  via en 100 kΩ modstand. Juster FM-MF-kurven til maximum højde og symmetri.
- 3 Luk broen  og forbind oscilloskopet til  via en 100 kΩ modstand. Juster S-kurven til maximum symmetri og linearitet.

(NL)

- 1 Telescoopantenne ingeschoven.
- 2 Open brug  . Sluit een oscillograaf aan  via een weerstand van 100 kΩ en regel de FM-MF kromme af op max. hoogte en symmetrie.
- 3 Sluit brug  . Sluit een oscillograaf aan  via een weerstand van 100 kΩ en regel de S-kromme af op maximale symmetrie en lineariteit.

(D)

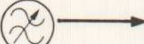
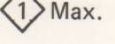
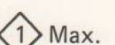
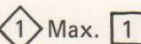
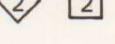
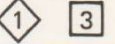
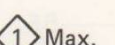
- 1 Teleskoopantenne hineingeschoben
- 2 Brücke  öffnen. Oszillographen über einen 100 kΩ-Widerstand an  anschliessen. FM/ZF-Kurve auf maximale Höhe und Symmetrie abgleichen.
- 3 Brücke  schliessen. Oszillographen über einen Widerstand von 100 kΩ anschliessen an  und die S-Kurve auf maximale Symmetrie und Linearität abgleichen.

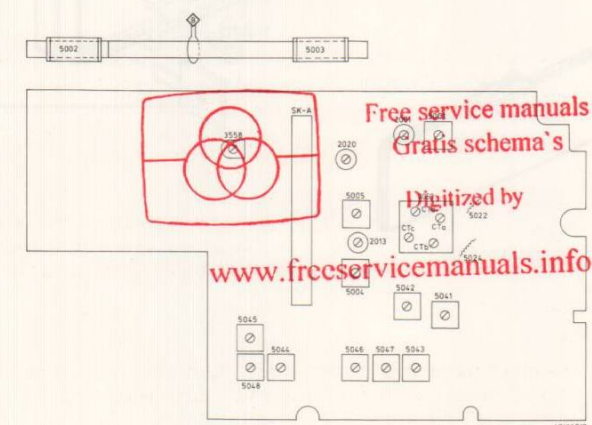
(S)

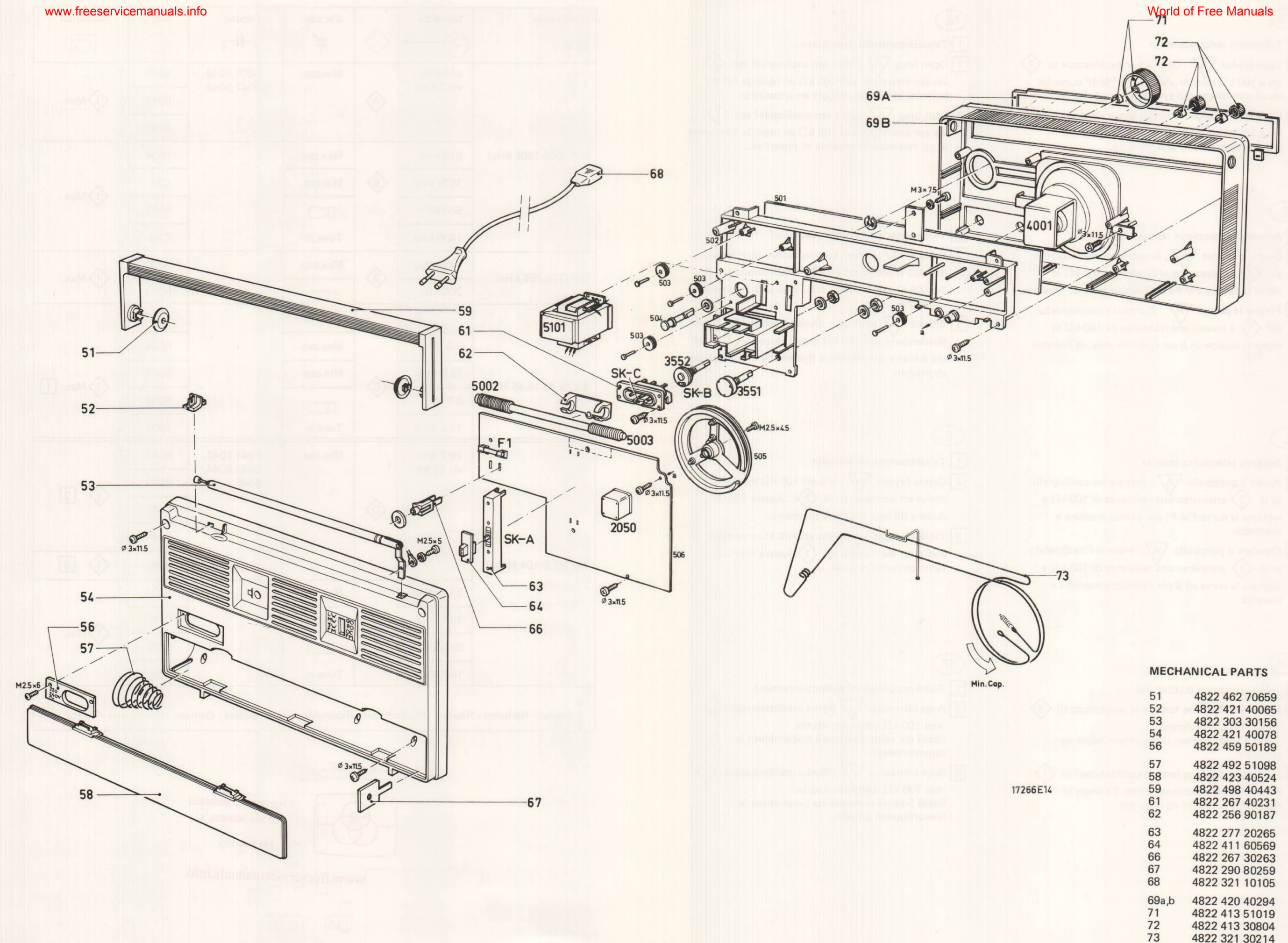
- 1 Teleskopantennen intryckt
- 2 Oppna brygga  . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till  . Justera FM-MF. Justera till max höjd och symmetri.
- 3 Tillslut brygga  . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till  justera till max symmetri och linearitet.

(SF)

- 1 Teleskoopiantenni sisääntyönnettynä
- 2 Avaa oikosulku  kytke oskilloskooppi  :een 100 kΩ vastuksen kautta. Säädä ula välitaajuuskäyrä maksimilleen ja symmetriseksi.
- 3 Sulje oikosulku  . Kytke oskilloskooppi  :een 100 kΩ vastuksen kautta. Säädä S-käyrä maksimiinsa symmetrian ja lineaarisuuden suhteen,

Wave range	Signal to		Var.cap.	Detune	Adjust	Indication	
SK-A							
MW (520-1605 kHz)	468 kHz via 39 nF		Min.cap.	5005,5046 5047,5048	5048 5047 5046		
	512 kHz		Max.cap.		5005		
	1635 kHz		Min.cap.		CTc		
	600 kHz				5002		
	1400 kHz		Tune in		CTd		
LW (150-255 kHz)	147 kHz		Max.cap.		2020		
	200 kHz				5003		
SW (5.95-15.45 MHz)			Tune in				
	5.8 MHz		Max.cap.		5004		
	15.9 MHz		Min.cap.		2013		
	6.5 MHz				5001		
	14.5 MHz		Tune in		2001		
FM (87.5-104 MHz)	10.7 MHz via 22 nF		Min.cap.	5041,5042, 5043,5044, 5045	5044 5043 5042 5041		
					5045		
	87.5 MHz			Max.cap.		5024	
	104 MHz			Min.cap.		CTb	
	88 MHz				5022		
	102 MHz	Tune in			CTa		
	Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Ricominciare - Repetera - Gentage - Gjentagelse - Toista						





17266E14

MECHANICAL PARTS

51	4822 462 70659
52	4822 421 40065
53	4822 303 30156
54	4822 421 40078
56	4822 459 50189
57	4822 492 51098
58	4822 423 40524
59	4822 498 40443
61	4822 267 40231
62	4822 256 90187
63	4822 277 20265
64	4822 411 60569
66	4822 267 30263
67	4822 290 80259
68	4822 321 10105
69a,b	4822 420 40294
71	4822 413 51019
72	4822 413 30804
73	4822 321 30214

LIST OF ELECTRICAL PARTS

-TS- 			-C- 		
7101,7111, 7112,7122, 7123 7121	ST1502C	4822 130 41356	2012,2063	Cer.cap. 20 pF - 5 %	4822 122 40142
7411,7412			2014	Cer.cap. 3 pF - 1/4 pF	4822 122 31223
7413	ST1502B	4822 130 41355	2053,2059, 2117,2118, 2120,2121, 2122	Cer.cap. 5 nF - 20 %	5322 121 54178
7414,7415	1602C (BC558A)	4822 130 40962	2056,2060		
	1602B (BC558)	4822 130 40941	2058	Cer.cap. 4 pF - 1/4 pF	4822 122 31043
	NA31x/32x pair	4822 130 41143	2064	Cer.cap. 12 pF - 5 %	4822 122 31056
-D- 			2066	Cer.cap. 5 pF - 1/4 pF	4822 122 40103
			2065,2551, 2561,2562	Cer.cap. 100 nF - 20 %	5322 122 30108
7011,7012, 7013,7015, 7016,7021, 7022,7051, 7052	CDG00/24 (BA216)	4822 130 30702	2066		
7014			2101,2105, 2106,2109, 2110,2119	Cer.cap. 25 pF - 5 %	4822 122 40134
7023,7024	FV1043	4822 130 30845	2102		
7025	1N60-p (2-AA119)	4822 130 30312	2113	Cer.cap. 10 pF - 5 %	4822 122 30104
7053	1N60 (AA119)	4822 130 30191	2123	Cer.cap. 35 pF - 5 %	4822 122 40139
7054,7055, 7056,7057	BZX79/C5V6	4822 130 34173	2781,2786, 2887,2788, 2789	Cer.cap. 40 nF - 20 %	4822 122 40114
	1N4001 (BY188B)	4822 130 30829	2016		
-S- 			2019	Polyst.cap. 340 pF - 20 %	4822 121 50465
			2001	Polyst.cap. 280 pF - 20 %	4822 121 41201
5001	SW-ant. coil (black)	4822 156 40671	2001	Trimmer 10 pF	4822 125 50062
5002	MW-ant. coil	4822 157 50889	2013,2020	Trimmer 20 pF	4822 125 50045
5003	LW-ant. coil	4822 158 10428	2050	Varco	4822 125 20186
5004	SW-osc. coil (black)	4822 157 50829	-R- 		
5005	MW-osc. coil (red)	4822 156 30523	3551	Vol.control + SW 20 kΩ	4822 101 50198
5041,5042	FM-IF coil (orange)	4822 156 30439	3552	Tone control 50 kΩ	4822 101 30337
5043,5045	FM-IF coil (blue)	4822 153 50201	3558	Trimpotm. 470 Ω	4822 100 10038
5044	FM-IF coil (pink)	4822 153 10236	-Miscellaneous-		
5046	AM-IF coil (yellow)	4822 156 40609	4001	Ferrite bar 10x140 mm	4822 526 10113
5047	AM-IF coil (white)	4822 153 10279	1003	Loudspeaker 4 Ω 100 mm	4822 240 30098
5048	AM-IF coil (black)	4822 153 10281		Fuse 400 mA slow	4822 253 30016
5101	Mains transformer	4822 145 30184			

GB

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

NL

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

F

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

D

Bei jeder Reparatur sind die geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Originalzustand des Geräts darf nicht verändert werden; für Reparaturen sind Original-Ersatzteile zu verwenden.

SF

Korjattessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti enetetävä oikein ja käytettävä tehtaan määäämiä alkuperäisvaraosia.

I

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

S

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning av föreskrivna reservdelar.

DK

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc., og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

N

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.